



2024-07-03

Ich habe zur selben Zeit die katholische Propaganda, die Jesuiten Deutschlands, bekämpft, sowohl um Verleumder zu züchtigen, die mich zuerst angegriffen, als um einem protestantischen Sinne zu genügen.

Heinrich Heine, *An Pilarète Chasles*

At the same time, I have fought against the Catholic Propaganda, the German Jesuits, not only to chastise slanderers, who have initiated the attack upon me, but also to live up to the protestant ideal.

Heinrich Heine, *To Pilarète Chasles*

同时，我还跟天主教传道会和德国耶稣会周旋、斗争，一来惩罚那些对我诬蔑攻击的人，二来实践自己作为新教教徒的信念。

海因里希·海涅，致皮拉莱特·厦

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室